



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szorowarka

SWM33



Przed użyciem produktu należy zapoznać się z niniejszą instrukcją i przestrzegać zawartych w niej wskazówek!

OGÓLNE

Przedmowa	3
Instrukcja bezpieczeństwa	3
Funkcje	3
Przegląd głównych elementów wyposażenia	4
Instrukcja obsługi	5
Opróżnianie zbiornika	6

KONSERWACJA

Konserwacja i serwis	6
Rozwiązywanie problemów	7
Pakowanie i utylizacja	7
Serwis & Kontakt	7
Deklaracja zgodności WE	8

LISTA CZĘŚCI

Lista części	9
--------------	---

PRZEDMOWA

Gratulujemy zakupu nowej suszarki do płukania SWM33. Ta łatwa w obsłudze maszyna czyszcząca została wykonana z wysokiej jakości materiałów, specjalnie zaprojektowanych do długotrwałego i niezawodnego użytkowania. Dla własnego bezpieczeństwa oraz w celu zapewnienia prawidłowej pracy maszyny należy przed jej uruchomieniem przeczytać i przestrzegać niniejszej instrukcji obsługi.

Zachowaj tę instrukcję obsługi. Sprawdzić, czy suszarka płuczki nie uległa uszkodzeniu podczas transportu. Nie należy używać uszkodzonych suszarek do płukania.

SWM33 jest wydajną suszarką do mycia podłóg gładkich bez pozostawiania śladów, dlatego też idealnie nadaje się do hoteli, pensjonatów, budynków biurowych, sklepów i hal wystawowych. Nieprawidłowa obsługa może prowadzić do uszkodzenia maszyny lub obrażeń ciała. Operator/użytkownik musi zapewnić prawidłowe użytkowanie, dbając o to, aby z suszarki do płukania korzystały tylko osoby poinstruowane i upoważnione.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

- Przed użyciem maszyny należy przeczytać i przestrzegać wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji oraz etykiet ostrzegawczych umieszczonych na maszynie.
- Maszynę należy obsługiwać tylko wtedy, gdy jest się z nią zaznajomionym.
- Nie używaj SWM33, jeśli nie sprawdzisz, że jest w idealnym stanie.
- Maszynę należy używać tylko w pomieszczeniach zamkniętych. Nie należy narażać maszyny na działanie opadów atmosferycznych.
- Nie należy używać maszyny w środowisku zagrożonym wybuchem.
- Nigdy nie siadaj ani nie stój na płuczce.
- Ta suszarka nadaje się tylko do 220 V AC, 50 Hz.
- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów dostarczonych w zestawie.
- Nigdy nie należy umieszczać urządzenia SWM33 bezpośrednio przy grzejniku lub piekarniku.
- Nie należy umieszczać urządzenia w pomieszczeniach, w których temperatura może spaść poniżej punktu zamarzania, ponieważ spowoduje to uszkodzenie dysz i rur.
- Do czyszczenia suszarki do szorowarek nie należy używać ostrych środków czyszczących (ściernych, rozcieńczalników).
- Mogłyby one uszkodzić plastikową powierzchnię.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby upośledzone fizycznie, sensorycznie lub umysłowo.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub poluzowany, musi zostać wymieniony przez dział serwisowy producenta lub wykwalifikowany personel.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia upewnij się, że odłączyłeś przewód zasilający od gniazdka ściennego.
- Po użyciu odkurzacza należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania.
- Modyfikacje i zmiany w urządzeniu niezatwierdzone przez producenta powodują utratę gwarancji.

FUNKCJE

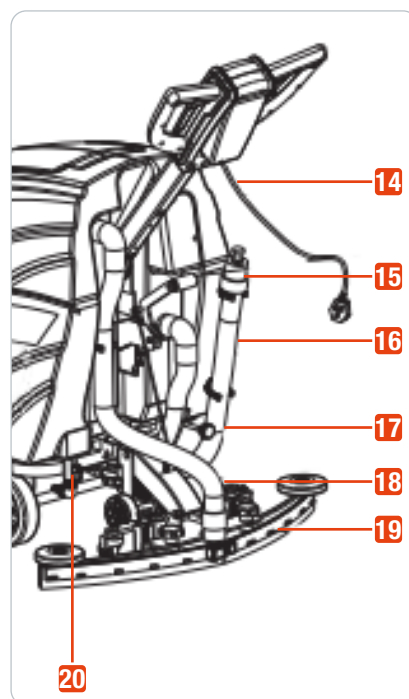
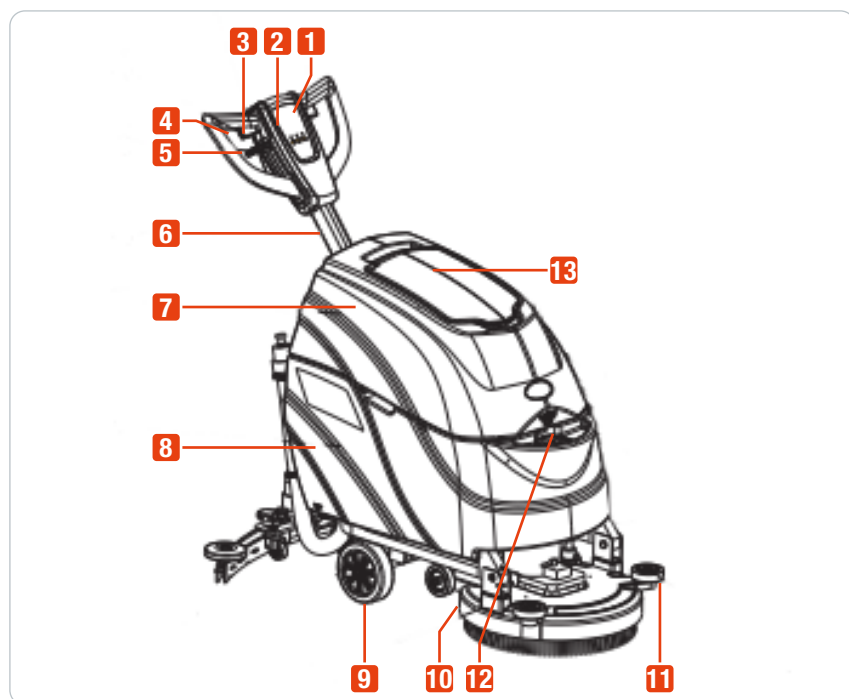
OGÓLNE

Typ	Jednostka	Wartość
Model		SWM33
Metryki	mm	1040 x 770 x 1160
Szeroka listwa wycieraczek	mm	770
Średnica szczotki	mm	440
Promień skrętu	mm	180
Długość	m	18
Napięcie znamionowe	V	220
Ciężar	kg	88
Zbiornik świeżej wody	l	33
Zbiornik na ścieki	l	31
Opony		Pełna guma
Detergent		Neutralny/alkaliczny wielofunkcyjny środek do czyszczenia automatów

ZASILANIE

Typ	Jednostka	Wartość
Czyszczenie	m ² /h	1600
Pędzel prędkości obrotowej	rpm	170
Nacisk szczotek	kg	25
Silnik szczotkowy mocy	W	550
Wolnossąca moc silnika	W	400
Głośność	dB (A)	75

PRZEGLĄD GŁÓWNYCH ELEMENTÓW WYPOSAŻENIA



Nr.	Nazwa
1	Lewy włącznik napędu szczotki
2	Panel sterowania
3	Napęd szczotki z prawym przyciskiem
4	Wyłącznik bezpieczeństwa
5	Dźwignia regulacji poziomu napełnienia zbiornika
6	Dyszel
7	Zbiornik na ścieki
8	Zbiornik świeżej wody
9	Tylne koło
10	Tarcza szczotkowa

Nr.	Nazwa
11	Koło antykolidyjne
12	Pokrywa zbiornika świeżej wody
13	Pokrywa zbiornika na ścieki
14	Przewód zasilający 18 m
15	Dźwignia opuszczania ssawki
16	Wąż odprowadzający ścieki
17	Listwa blokująca szczotkę
18	Wąż ssący
19	Belka ssąca
20	Pokrętło wlotu wody

AKCESORIA



Szczotka



Mocowanie szczotki



Squeegee

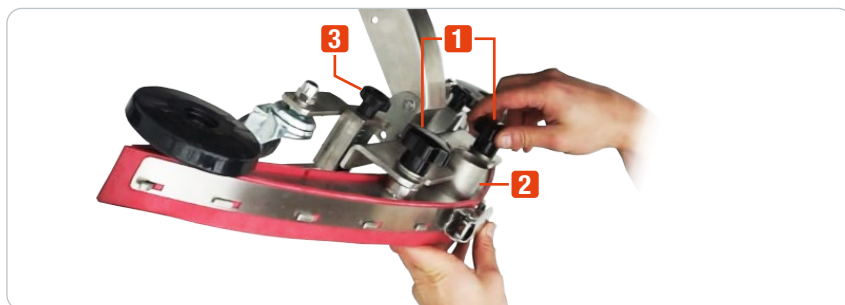
INSTRUKCJA OBSŁUGI

UWAGI

- Osoby nie obsługujące maszyny muszą zachować odpowiedni odstęp od niej, aby zapobiec obrażeniom.
- SWM33 przestanie działać, gdy zbiornik na ścieki będzie pełny.
- Aby zapewnić długą żywotność, płuczka-suszarka musi być regularnie czyszczona.
- Używanie w deszczu jest zabronione.
- Przed uruchomieniem maszyny obie ręce muszą znajdować się na uchwytach.

PIERWSZE KROKI

Po otwarciu opakowania wyregulować dyszel, podłączyć węże i kable zbiornika na wodę. Zainstalować ssawkę.



MOCOWANIE SSAWKI

1. Upewnić się, że dźwignia opuszczania ssawki jest podniesiona.
2. Poluzować dwie śruby mocujące (1) i zawiesić ssawkę.
3. Teraz dokręcić śruby mocujące.
4. Podłączyć wąż ssący do otworu ssawki (2).
5. Można również regulować wysokość kół (3).

UŻYTKOWANIE

- A** Przełącznik włączający / wyłączający
B Wyłącznik silnika ssącego
C Wyłącznik zasilania w wodę świeżą
D Wskaźnik szczotki (włączony / wyłączony)

1. Do zbiornika świeżej wody dodać odpowiednie roztwory wodne zgodnie z wymogami dotyczącymi czyszczenia.
2. Przed uruchomieniem należy upewnić się, że szczotka jest opuszczona.
3. Włożyć wtyczkę zasilania do prawidłowo zainstalowanego gniazda z uziemieniem.
4. Opuścić wycieraczkę (15).
5. Nacisnąć przycisk „On/Off“, aby się zapalił, następnie odblokować czerwony wyłącznik bezpieczeństwa (4) po prawej stronie uchwytu i nacisnąć i przytrzymać prawy (3) i lewy (1) wyłącznik.
6. Maszyna uruchamia się i szczotka się obraca. Światło (D) zapala się.
7. Z przodu uchwytu znajdują się następujące przełączniki: silnik ssący i dopływ świeżej wody, które można teraz włączyć. Kiedy lampka nad przyciskami jest zapalona, są one aktywne.
8. Ilość doprowadzanej wody można regulować poprzez obrócenie pokrętła (20).
9. Jeśli chcesz pchać maszynę bez użycia funkcji czyszczenia, zalecamy trzymać szczotkę w uniesionej pozycji i zablokować ją za pomocą belki blokującej szczotkę.

WYŁĄCZANIE I SKŁADOWANIE URZĄDZENIA

1. Po użyciu należy wyłączyć zasilanie, naciskając włącznik/wyłącznik.
2. Lampka na włączniku gaśnie.
3. Odłączyć kabel zasilający.
4. Zwinąć kabel zasilający.
5. Oczyszczyć szmatką gumowe ssawki.
6. Spuścić i wyczyścić zbiorniki i węże.
7. Maszynę należy przechowywać tak, aby była zabezpieczona i nie stwarzała zagrożenia podczas jazdy.

OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA

Uwaga: Przed opróżnieniem zbiorników na ścieki i świeżą wodę należy odłączyć SWM33 od zasilania elektrycznego. Po każdym użyciu opróżnij zbiornik na świeżą wodę i ścieki oraz oczyść rury wodociągowe, aby uniknąć zatorów. Po zakończeniu pracy wszystkie części muszą zostać wysuszone.

OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA NA ŚCIEKI

1. Można albo usunąć zbiornik na ścieki, albo przenieść całą maszynę do pokrywy włazu lub innego odpływu ścieków.
2. Należy pamiętać o odłączeniu dwóch węży i kabla w przypadku wyjęcia zbiornika na odpady.
3. Przytrzymać wąż ściekowy nad odpływem i otworzyć go.
4. Całkowicie spuścić wszystkie ścieki.
5. Grube zabrudzenia i pozostałości usuwać ręcznie. Załóż rękawiczki, gdy to robisz.
6. Wypłukać zbiornik wody pitnej świeżą wodą i usunąć wszelkie osady ze ścian zbiornika czystą szmatką.

OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA ŚWIEŻEJ WODY

1. Przenieść maszynę do pokrywy włazu lub spustu.
2. Użyj otwieracza do zbiornika świeżej wody (patrz ilustracja).
3. Całkowicie spuścić wodę.

KONSERWACJA I SERWIS

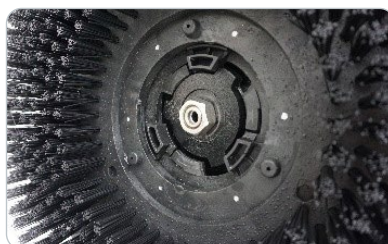
1. Pomimo odpornej na wilgoć konstrukcji, należy upewnić się, że do obwodu elektrycznego maszyny nie dostanie się woda.
2. W przypadku uszkodzenia maszyny, nie należy jej naprawiać samodzielnie. Prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta.

WYMIANY SZCZOTKI

1. Podczas wymiany szczotki należy nosić rękawice robocze.
2. Ustawić szczotkę w pozycji (patrz ilustracja).
3. Wyciągnąć szczotkę szarpiąc w prawo.
4. Wyjmij szczotkę.



Szczotka stała



Szczotka poluzowana



Do czyszczenia delikatnych podłóg zalecamy stosowanie pada czyszczącego. Stosuje się go z przystawką do szczotek.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Powolny rozruch silnika	Słaby kontakt pomiędzy silnikiem a szczotką węglową	Sprawdzić, wyczyścić lub wymienić szczotkę węglową
Silnik nie obraca się	Wyłącznik zasilania jest uszkodzony, zasilacz nie jest podłączony lub nie jest zasilany	Sprawdzić wyłącznik sieciowy pod kątem uszkodzeń i w razie potrzeby wymienić. Upewnij się, że jest źródło zasilania
Szczotki obracają się powoli	Silnie zużyta szczotka węglowa prowadzi do słabego kontaktu	Wymiana szczotki węglowej
Silnik ssania działa, ale nie zasysa wody	Zatkane węże, nieszczelne połączenia ssania	Sprawdź, czy linie są zatkane i czy połączenia ssawek są szczelne
Silnik działa, ale szczotka nie porusza się	Części łączące wirnik z przekładnią są zużyte	Wymień wirnik lub przekładnię silnika
Dyszel nie może się dostosować	Dyszel jest luźny lub zęby dyszla są zardzewiałe	Dokręć śruby na dyszlu lub wymień w razie potrzeby

PAKOWANIE I UTYLIZACJA

OPAKOWANIE

Opakowania i poszczególne komponenty wykonane są z materiałów nadających się do recyklingu. W szczególności to są: Folie i worki wykonane z PE (polietylen), opakowania z tektury. Zalecamy zachowanie opakowania co najmniej w okresie gwarancyjnym.

UNIESZKODLIWIANIE ZUŻYTEGO SPRZĘTU

(Stosowane w Unii Europejskiej i innych krajach europejskich posiadających systemy selektywnej zbiórki materiałów nadających się do recyklingu)

Zużytych urządzeń nie wolno wyrzucać razem z odpadkami domowymi!

Jeśli urządzenie nie może być dłużej używane, każdy konsument jest prawnie zobowiązany do wyrzucenia starych urządzeń oddzielnie od odpadów z gospodarstw domowych, np. w punkcie zbiórki w swojej gminie / okręgu. Zapewnia to właściwy recykling starych urządzeń i uniknięcie negatywnego wpływu na środowisko naturalne. Z tego powodu urządzenia elektryczne są oznaczone odpowiednim symbolem.



SERWIS & KONTAKT

Skontaktuj się z naszymi ekspertami ds. produktów i znajdź pomoc i rozwiązania dla swojego produktu. Znajdź wszystkie informacje kontaktowe wymienione według kraju i języka: www.topregal.com/pl/service

Odpowiedzialny za treść:
 TOPREGAL GmbH
 Industriestraße 3
 70794 Filderstadt
 GERMANY
www.topregal.com

Deklaracja zgodności WE

Producent

**TOPREGAL GmbH
Industriestrasse 3
70794 Filderstadt
Niemcy**

niniejszym oświadcza, że poniższy produkt

Oznaczenie produktu:

**wipeket
Szorowarka**

Typ:

SWM33

Numer seryjny:

SWM33-1000000000-SWM33-9999999999

wszystkie odpowiednie przepisy stosowanego ustawodawstwa (zwanego dalej „ustawodawstwem“) w tym wszelkie zmiany mające zastosowanie w momencie składania oświadczenia – są zgodne. Producent jest odpowiedzialny za wydanie niniejszej deklaracji zgodności. Niniejsza deklaracja odnosi się tylko do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do użytku; wszystkie dodane później części i / lub ingerencja użytkownika nie będzie brana pod uwagę i uwzględniana.

Jest zgodny z przepisami następujących dyrektyw europejskich:

2006/42/WE Dyrektywa maszynowa

Zgodne z postanowieniami poniższych norm:

**EN 60335-1+A11+A13
EN 60335-2-67
EN 60335-2-69
EN 62233**

Nazwisko i adres osoby upoważnionej, do sporządzenia dokumentacji technicznej:

TOPREGAL GmbH
Industriestrasse 3
70794 Filderstadt
Niemcy



Miejsce: Filderstadt
Data: 31.03.2021

Juergen Effner
Chief Executive Officer

LISTA CZĘŚCI

Nr.	Nazwa
1	Pokrywa zbiornika na ścieki
2	Pływak
3	Zbiornik na ścieki
4	Ostona przełącznika poziomu
5	Wyłącznik krańcowy poziomu wody
6	Gąbka wachlarzowa
7	Wspornik filtra
8	6 x 50 śrub z łbem sześciokątnym
9	Silnik ssący
10	Wał
11	TM14 x 15 wkrętów
12	Ostona obwodu
13	Obwód
14	Uchwyt do mocowania rur
15	Rura tłumiąca
16	Pokrywa zbiornika świeżej wody
17	Zbiornik świeżej wody
18	Rama główna
19	Silnik szczotki
20	Śruby z łbem sześciokątnym 6 x 50
21	Plastikowy korek potrójny zewnętrzny
22	Płyta szczotkowa
23	Szczotka
24	Zewnętrzna plastikowa potrójna wtyczka
25	10 x 100 śruby z łbem sześciokątnym
26	Koła
27	8 x 25 Śruby sześciokątne
28	Myjka
29	Ssawka na ramce
30	Ssawka
31	Wąż odprowadzający ścieki
32	Wąż ssący
33	Dyszel

